

Sicherheitshinweise / Consignes de sécurité / Istruzioni di sicurezza

Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung im Freien vorgesehen. Nur drinn verwenden.

Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé à l'extérieur. À utiliser uniquement à l'intérieur.

Questo prodotto non è destinato all'uso esterno. Utilizzare solo in ambienti interni.

Bei längerem nicht Benutzen:Gerät ausschalten.

En cas d'inutilisation prolongée: éteindre l'appareil.

In caso di inutilizzo prolungato: spegnere l'apparecchio.

Stellen Sie sicher dass das Gerät nicht von Elektromagnetischen-Wellen gestört wird.

Ansonsten kann das Licht ausgehen.

Assure-toi que l'appareil ne soit pas perturbé par des ondes électromagnétiques. Dans le cas contraire, la lumière peut s'éteindre.

Assicurarsi che il dispositivo non sia disturbato da onde elettromagnetiche. In caso contrario, la luce potrebbe spegnersi.

Das Gerät hat eine wiederaufladbare Lithium-Batterie. Wenn das Gerät nicht mehr benutzt wird, nicht die Umwelt verschmutzen. Schnellstmöglich recyceln.

L'appareil est équipé d'une pile au lithium rechargeable. Lorsque l'appareil n'est plus utilisé, ne pas polluer l'environnement. Recycler le plus rapidement possible.

L'apparecchio è dotato di una batteria al litio ricaricabile. Quando l'apparecchio non viene più utilizzato, non inquinare l'ambiente. Riciclare il prima possibile.

Die Lampe im Gerät ist nicht ersetzbar. Wenn die Lampe das Ende ihrer Lebenszeit erreicht, Gerät ersetzen

La lampe de l'appareil n'est pas remplaçable. Lorsque la lampe atteint la fin de sa durée de vie, remplacer l'appareil.

La lampada dell'apparecchio non può essere sostituita. Quando la lampada raggiunge la fine della sua vita utile, sostituire l'apparecchio.

Gerät immer auf stabiler, flacher Oberfläche verwenden.

Toujours utiliser l'appareil sur une surface stable et plane.

Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e piana.

Defekte Produkte nie in Betrieb nehmen.

Ne jamais mettre en service des produits défectueux. Non mettere mai in funzione prodotti difettosi.

Gerät nie in Wasser / andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau / d'autres liquides. Danger de court-circuit!

Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

DE
FR
IT

Lichtwecker dimmbar Réveil lumineux à intensité Sveglia a luce intensa



Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Art. Nr. 86361.01
56667

Willkommen Bienvenue Benvenuti



Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Vertrieb / Distribution / Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landi.ch

Gebrauch Utilisation Utilizzo

1



Bei Bedarf: Gerät laden
Si nécessaire : charger l'appareil
Se necessario: caricare l'unità

i Kabel ist im Lieferumfang enthalten
Le câble est inclus dans la livraison
Il cavo è incluso nella fornitura

2



Gerät einschalten
Allumer l'appareil
Accensione dell'unità

i Auf „TR“ ist das Gerät im Energiesparmodus. Das Informationsdisplay schaltet nach 30s aus.
Sur « TR », l'appareil est en mode d'économie d'énergie. L'écran d'information s'éteint après 30s.
Quando è impostato su „TR“, l'apparecchio è in modalità di risparmio energetico. Il display informativo si spegne dopo 30 secondi.

3



Einstellungen vornehmen
Effectuer le réglage
Effettuare l'impostazione

4



Gerät ausschalten
Éteindre l'appareil
Spegner l'unità

5



Reinigung Nettoyage Pulizia

Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

i Keine Lösungsmittel verwenden. Gerät darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.
Ne pas employer de solvants. L'appareil ne doit pas entrer en contact avec de l'eau.
Non usare mai soluzioni contenenti acidi. L'apparecchio non deve entrare in contatto con acqua.

Wecker | Réveil | Sveglia

1



Zum gewünschten Wecker navigieren (A1-A3)
Naviguer vers le réveil souhaité (A1-A3)
Navigare fino alla sveglia desiderata (A1-A3)

2



Gewünschter Wecker einschalten
Activer le réveil souhaité
Accendere la sveglia desiderata

3



3s Einstellung vornehmen
Effectuer le réglage
Effettuare l'impostazione

4



Stunde einstellen
Régler l'heure
Imposta ora

i Prozess für Minuten wiederholen
Répéter le processus pendant quelques minutes
Ripetere il processo per minuti

5



Bestätigen
Confirmer
Confermare

i Wecker durch drücken irgendeiner Taste ausschalten
Éteindre le réveil en appuyant sur n'importe quelle touche
Spegner la sveglia premendo un pulsante qualsiasi

i Nach 1 min. läuten, wechselt der Wecker für 10 min. auf snooze. Nach 3x Snooze schaltet der Wecker aus.
Après 1 min. de sonnerie, le réveil passe en mode snooze pendant 10 min. Après 3 snooze, le réveil s'éteint.
Dopo 1 minuto di suoneria, la sveglia passa allo snooze per 10 minuti. La sveglia si spegne dopo 3 snooze.

12h/24h

1



3s Einstellung öffnen
Ouvrir le réglage
Impostazione aperta

2



Einstellung vornehmen
Effectuer le réglage
Effettuare l'impostazione

3



3s Menu verlassen
Quitter le menu
Menu di uscita

i Nach 10s inaktivität wird das Menu automatisch verlassen
Après 10s d'inactivité, le menu est automatiquement quitté
Il menu esce automaticamente dopo 10 secondi di inattività

Zeit/Datum | Heure/date | Ora/Data

1



3s Einstellung öffnen
Ouvrir le réglage
Impostazione aperta

i Jahresanzeige blinkt
L'affichage de l'année clignote
Il display dell'anno lampeggia

2



Einstellung vornehmen
Effectuer le réglage
Effettuare l'impostazione

i Prozess für Datum und Zeit wiederholen
Répéter le processus pour la date et l'heure
Ripetere la procedura per la data e l'ora

3



Bestätigen
Confirmer
Confermare

Licht | Lumière | Luce

1



Ein/Aus
marche/arrêt
On/Off

i Licht behält die Helligkeit der letzten Benutzung
La lumière conserve la luminosité de la dernière utilisation
La luce mantiene la luminosità dell'ultimo utilizzo

2



3s Dimmen
Variation de l'intensité lumineuse
Dimmerazione

3



3s Schlafmodus
Mode sommeil
Modalità Sleep

i Licht blinkt 2x, danach dimmt es herunter bis es aus ist (ca. 30 min.)
La lumière clignote 2x, puis diminue jusqu'à s'éteindre (env. 30 min.)
La luce lampeggia due volte, poi si attenua fino a spegnersi (circa 30 minuti)

5 Jahre Garantie für Gerät (1 Jahr Garantie für Akku)

5 ans garantie sur l'appareil (1 an de garantie sur accumulateur)

5 anni garanzia per l'apparecchio (1 anno di garanzia per la batteria)

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren (1 Jahr Garantie für Akku). Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleisssteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans (1 an de garantie sur accumulateur) après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni (1 anno di garanzia per la batteria) dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccetto le parti usurate.



Entsorgung/Umweltschutz

Elimination/Protection de l'environnement

Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAUFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAUFU.



In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

Technische Angaben

Caractéristiques techniques

Dati tecnici

Betriebsspannung

Tension de service

Tensione di esercizio

LED Farbtemperatur

Température de couleur LED

Temperatura di colore dei LED **4000K**

Licht Nennleistung

Lumière Puissance nominale

Luce Potenza nominale

Batterie

Batterie

Batteria

1200mAh

Produkt Nennleistung

Produit Puissance nominale

Prodotto Potenza nominale

3.8 W